



INSTRUKCJA OBSŁUGI



**ŻELAZKO Z GENERATOREM PARY
POD CIŚNIENIEM
MZE-12**

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

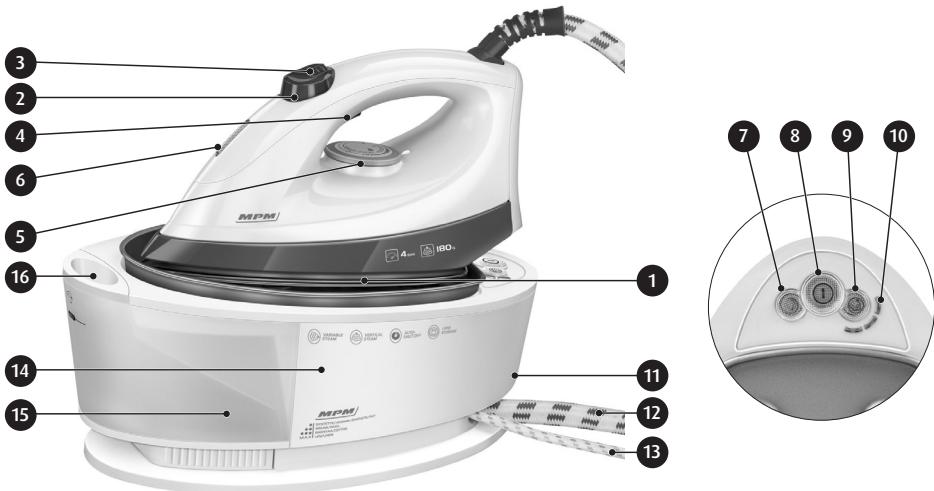
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
CZ	NÁVOD K OBSLUZE.....	9
GB	USER MANUAL	15
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....	21
LT	VARTOTOJO INSTRUKCIJA	27
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	33

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

PL

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Żelazko powinno być podłączone do uziemionego źródła prądu.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- Nie wolno zanurzać urządzenia, podstawy żelazka, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach!
- Nie wolno pozostawiać bez nadzoru żelazka przyłączonego do sieci zasilającej.
- Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Regularnie sprawdzaj czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy nie korzystasz z urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Podczas napełniania zbiornika wodą lub jego opróżniania odłącz urządzenie od źródła prądu.
- Nigdy nie dotykaj stopy grzejnej żelazka, gdy jest ono włączone!
- Do zbiornika wlewaj wyłącznie wodę. Zaleca się stosowanie wody destylowanej, aby uniknąć osadzania się kamienia na wewnętrznych częściach żelazka.
- Wlewając wodę do zbiornika w stacji parowej, nie dodawaj do niej żadnych środków chemicznych – mogą one uszkodzić urządzenie.
- Nie dotykaj gorących metalowych części, gorącej wody bądź pary, aby uniknąć oparzenia.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów niż zostało przeznaczone.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- Nie wolno korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wolno otwierać pokrywy zbiornika z wodą podczas prasowania.
- Żelazko musi być używane na stabilnej powierzchni i na taką odstawiane.
- Żelazko nie powinno być używane, jeżeli spadło, ma ślady uszkodzenia lub jeśli wycieka z niego woda.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- Zawsze kładź żelazko na specjalnej podpórce. Nie kładź rozgrzanego żelazka na wężu dopływowym ani na kablu zasilającym.
- Podstawa i stopa żelazka mogą być bardzo gorące i przy nieuwagowym dotknięciu, mogą spowodować oparzenia. Jeżeli chcesz usunąć zbiornik pary, nie dotykaj podstawki żelazka.
- Trzymać żelazko i jego przewody w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy urządzenie jest włączone bądź się chłodzi.

OPIS URZĄDZENIA



1. Stopa stalowa
2. Przycisk ciągłego wyrzutu pary
3. Suwak blokady przycisku ciągłego wyrzutu pary
4. Przycisk kontrolowanego wyrzutu pary – wyrzut pary następuje kiedy przycisk jest wcisnięty
5. Pokrętło regulacji temperatury
6. Lampka kontrolna termostatu
7. Lampka kontrolna braku wody z sygnalizacją dźwiękową
8. Włącznik/wyłącznik z wbudowaną lampką kontrolną podłączenia do sieci
9. Przycisk regulujący moc wyrzutu pary z lampką kontrolną (kiedy lampka kontrolna migła, stacja pary przygotowuje się do użycia)
10. Trzystopniowy wskaźnik mocy wyrzutu pary – 1 zapalone kontrolka oznacza minimalną ilość wyrzucanej pary, 3 zapalone kontrolki – oznaczają maksymalną ilość wyrzucanej pary
11. Blokada zwiniętego przewodu przed wysunięciem/rozwinieciem ze stacji pary – miejsce na nawinięcie przewodu
12. Wąż doprowadzający parę o długości 1,5 m
13. Przewód sieciowy o długości 1,9 m
14. Podstawa żelazka z wbudowaną stacją pary
15. Wyjmowany zbiornik na wodę o pojemności 0,7 L
16. Otwór do nalewania wody

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

1. Usuń wszelkie nalepki, nakładki i folię ochronną ze stopy żelazka.
2. Rozwiń całkowicie przewód zasilający oraz wąż dopływu pary
3. Ustaw podstawę żelazka na stabilnej, równej powierzchni
4. Stawiaj żelazko na przystosowanej do tego powierzchni, znajdującej się na podstawie żelazka.

UWAGA! Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

PL

1. Napełnianie zbiornika na wodę
2. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
3. Wysuń zbiornik na wodę **15** z podstawy żelazka **14**.
4. Uzupełnij go wodą do maksymalnego poziomu (poziom MAX zaznaczony na zbiorniku), poprzez przystosowany do tego otwór **16**.
5. Napełniony zbiornik **15** wsuń w podstawę żelazka **14**.
6. Zbiornik na wodę **15** można uzupełnić podczas ciągłej pracy bez wyjmowania go z podstawy żelazka **14**. Umożliwia to otwór do nalewania wody **16**, do którego jest cały czas swobodny dostęp. Uzupełniając w ten sposób zbiornik na wodę **15** pamiętaj aby najpierw odłączyć żelazko od sieci elektrycznej!

UWAGA! Do zbiornika należy wlewać tylko wodę. Inny płyn mógłby uszkodzić urządzenie.

UWAGA! W celu wydłużenia bezobsługowej pracy urządzenia, używaj wody destylowanej.

UWAGA! Nie napełniaj zbiorniczka powyżej wskaźnika MAX.

USTAWIENIE TEMPERATURY

1. Nastaw wymaganą temperaturę prasowania obracając pokrętło regulacji temperatury **5** do odpowiedniego położenia.

Oznaczenie na żelazku	Regulacja termostatu	Rodzaj tkaniny
•	Niska temperatura	Materiały syntetyczne
• •	Średnia temperatura	Jedwab, wełna
• • •	Wysoka temperatura	Bawełna
M A X	Maksymalna temperatura	Len

UWAGA! Sprawdź zaznaczoną na metce wymaganą temperaturę prasowania. Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, z którego wykonany jest prasowany produkt, właściwą temperaturę prasowania należy ustalić przez wyprasowanie takiej jego części, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania. Zaczynamy od najniższej temperatury stopniowo ją zwiększając. Jedwab, wełna i tkaniny sztuczne – aby nie dopuścić do powstawania lśniących plam, prasuj tkaniny na lewej stronie. Nie używaj funkcji spryskiwacza, by uniknąć powstawania plam przy prasowaniu.

UWAGA! Zawsze zaczynaj prasowanie od produktów wymagających najwyższej temperatury prasowania.

2. Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego **13** do uziemionego gniazda elektrycznego. Zacznie migać wbudowana we włącznik/wyłącznik **8** lampka kontrolna podłączenia do sieci.
3. Włącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem **8**. Lampka kontrolna podłączenia do sieci przejdzie z trybu migania na świecenie.
4. Lampka kontrolna termostatu **6** zgaśnie z chwilą odpowiedniego rozgrzania się żelazka.
5. Podczas prasowania parowego lampka kontrolna termostatu **6** będzie od czasu do czasu zapalała się. Oznacza to podgrzewanie się żelazka do odpowiedniej temperatury.
6. Jeśli podczas pierwszej fazy prasowania żelazko było ustawione na wysoką temperaturę, a następnie zmieniono ustawienie temperatury, na niższą, wówczas prasowanie można

wznowić z chwilą ponownego zaświecenia się lampki kontrolnej termostatu **6**. Zapobiegnie to ewentualnemu uszkodzeniu prasowanej tkaniny.

UŻYCIE URZĄDZENIA

PL

UWAGA! Żelazko posiada funkcję **AUTO SHUT OFF (STRAŻAK)**. Jest to elektroniczne, bezpieczne wyłączenie żelazka, w momencie kiedy nie jest ono przez dłuższą chwilę używane. Funkcja ta jest sygnaлизowana dźwiękiem.

PRASOWANIE PAROWE

1. Sprawdź czy w zbiorniku **15** jest odpowiednia ilość wody.

UWAGA! Prasowanie parowe możliwe jest wyłącznie przy wyższych temperaturach prasowania (ustawienia temperatury od .. do MAX).

2. Ustaw zalecaną temperaturę (patrz: „PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA”).

3. Wybierz ustawienie pary odpowiednio do wybranej temperatury prasowania.

Regulacja pary odbywa się za pomocą przycisku regulującego moc wyrzutu pary **9**.

Ilość wytwarzanej pary zobrazowana jest trzystopniowym podświetlanym wskaźnikiem **10**, gdzie:

- 1 podświetlona kontrolka = minimalna ilość wyrzucanej pary
- 2 podświetlone kontrolki = średnia ilość wyrzucanej pary
- 3 podświetlone kontrolki = maksymalna ilość wyrzucanej pary.

Po wyborze odpowiedniej ilości pary, stacja pary musi przygotować się do pracy. Kiedy to nastąpi, przycisk regulujący moc wyrzutu pary **9** przestanie migać i zaświeci się na zielono. Będzie to oznaczało gotowość do pracy.

4. Podczas prasowania parowego utrzymuj utrzymuj wcisnięty przycisk do kontrolowanego wyrzutu pary **4**, bądź wcisnij przycisk do ciągłego wyrzutu pary **2** i zablokuj go suwakiem blokady **3**.

5. Aby spowodować zaprzestanie dostarczania pary, puść przycisk do kontrolowanego wyrzutu pary **4** bądź zwolnij blokadę **3** przycisku ciągłego wyrzutu pary **2**.

- Jeśli przez pewien czas nie jest używana funkcja pary wówczas para znajdująca się w węźlu dopływu skrapla się. Przy ponownym zastosowaniu prasowania parowego skroplona para może rozpryskiwać się w urządzeniu i ze stopy żelazka mogą skapywać krople wody.
- Aby nie dopuścić do skapywania kropel wody na prasowaną tkaninę, przytrzymaj żelazko nad kawałkiem starej tkaniny i wcisnij przycisk włączania pary na tak długo, aż emisja pary unormuje się i dopiero wtedy rozpoczęj właściwe prasowanie.

UWAGA! Żelazko zacznie wypuszczać odpowiednią w stosunku do ustawienia ilość pary po około 20 s od wcisnięcia przycisku włączenia pary. Opóźnienie jest spowodowane pracą pompki wody, która tłoczy gorącą wodę ze stacji pary do żelazka. Pracę pompki wody można usłyszeć jako ciche buczenie podczas wcisnięcia przycisku włączenia pary.

PRASOWANIE BEZ PARY

1. Wybierz zalecaną temperaturę prasowania (patrz: „PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA”).

2. Podczas prasowania nie wciskaj przycisku włączania pary **2**, **4**.

Jeśli podczas prasowania wcisniesz przycisk włączania pary, pewna ilość pary może ulotnić się ze zbiornika.

W przypadku braku wody w zbiorniku **15**, żelazko automatycznie przejdzie w tryb czuwania (standby). Dodatkowo zacznie migać lampka kontrolna braku wody **7** i włączy się sygnalizacja dźwiękowa.

PIONOWE PRASOWANIE PAROWE

Wiszące zasłony i ubrania (kurtki,garnitury, płaszcz) można prasować, trzymając żelazko pionowo.

1. Wciśnij przycisk kontrolowanego wyrzutu pary **4**. Jeśli chcesz korzystać z funkcji pary w sposób ciągły, użyj przycisku ciągłego wyrzutu pary **2** i ustaw suwakiem **3** jego blokadę.

UWAGA! Nigdy nie kieruj pary w stronę ludzi

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Po zakończeniu używania odłącz przewód sieciowy **13** od sieci elektrycznej .
2. Poczekaj aż żelazko i podstawa żelazka ostygnią.
3. Przetrzyj żelazko wilgotną ściereczką.
4. Zetrzyj osady lub inne zanieczyszczenia ze stopy żelazka wilgotną ściereczką z użyciem nieszorującego, płynnego środka myjącego.

UWAGA! Nigdy nie zanurzaj żelazka w wodzie ani nie płucz go pod kranem.

5. Podstawę żelazka przetrzyj wilgotną ściereczką.

PRZECHOWYWANIE

UWAGA! Przed odstawieniem żelazka, odczekaj, aż ostygnie.

1. Odłącz przewód sieciowy **13** od sieci elektrycznej.
2. Poczekaj aż żelazko i podstawa żelazka ostygnią.
3. Opróżnij zbiornik na wodę **15**.
4. Nawiń przewód sieciowy **13** i wąż doprowadzający parę **12** na dół podstawy żelazka **14** w specjalnie przygotowanym do tego miejscu.
5. Przewody **12**, **13** zabezpiecz blokadą **11**, dzięki której nie będą się wysuwały.

DANE TECHNICZNE:

Moc: 2000 W

Zasilanie: 230 V 50 Hz

Długość przewodu sieciowego: 1,9 m

Długość węza doprowadzającego parę: 1,5 m



PL

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY)

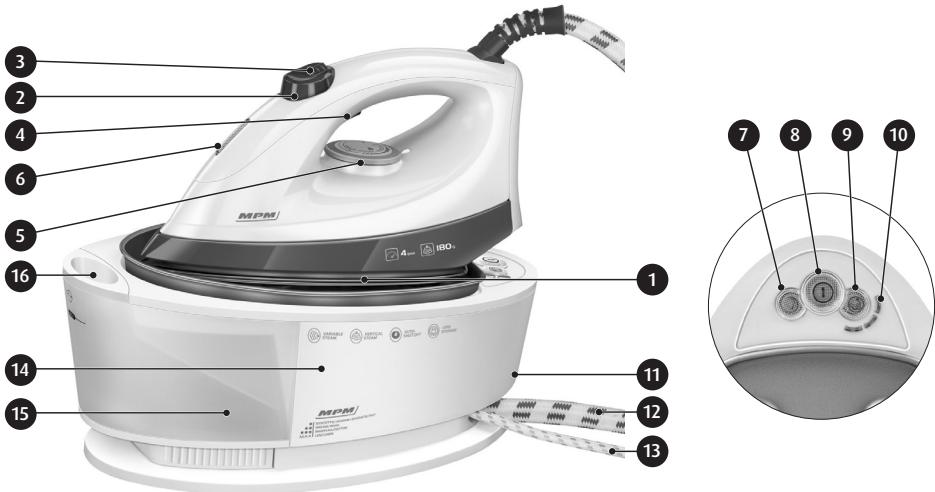
Polska



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzący z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużyciego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze.
- Žehlička musí být zapojena do uzemněné zásuvky elektrického proudu.
- Dbejte maximální opatrnosti, pokud se v blízkosti žehličky nacházejí děti!
- Je zakázáno ponořovat žehličku, parní základnu, kabel nebo zástrčku do vody nebo jiných kapalin!
- Je zakázáno ponechávat bez dohledu žehličku zapojenou do napájecí sítě.
- Kabel nezavěšujte na ostré hrany a dbejte na to, aby nepřišel do kontaktu s horkým povrchem.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není poškozen.
- Nepoužívejte poškozené zařízení, a to ani tehdy, je-li poškozen kabel nebo zástrčka, v takovém případě nechte zařízení opravit v autorizovaném servisu.
- Pokud zařízení nepoužíváte nebo pokud se ho chystáte vyčistit, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Před naplněním nebo vyprázdněním vodní nádržky vždy zařízení odpojte od zdroje elektrického proudu.
- Nikdy se nedotýkejte žehlící desky žehličky, pokud je zapnutá!
- Do nádržky vlévajte pouze vodu. Doporučujeme používat destilovanou vodu. Vyhnete se tak usazování vodního kamene na vnitřních součástech žehličky.
- Do vody v nádržce parní stanice nepřidávejte žádné chemické látky, mohly by poškodit přístroj.
- Nedotýkejte se horkých kovových částí, horké vody nebo páry, abyste se vyhnuli popáleninám.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než ke kterým je určeno.
- Zařízení je určeno pouze k domácímu použití.
- Je zakázáno používat přístroj venku.
- Je zakázáno otevírat kryt vodní nádržky v průběhu žehlení.
- Žehličku používejte na stabilní ploše a pouze na takovou ji odkládejte.
- Žehličku nesmíte používat, pokud spadla, vykazuje stopy poškození nebo z ní vytéká voda.
- Používání tohoto zařízení není určeno osobám (včetně dětí), které mají omezené fyzické, smyslové nebo psychické schopnosti, nebo osobám, které nemají zkušenosti se zařízením nebo znalostí o něm, s výjimkou, že používání probíhá pod dohledem nebo v souladu s instrukcemi k obsluze, které jim předaly osoby, které zodpovídají za jejich bezpečnost.
- Věnujte pozornost dětem, aby si nehrály se zařízením.
- Žehličku vždy odkládejte na speciální stojan. Nepokládejte rozpálenou žehličku na přívodní hadici ani na napájecí kabel.
- Základna a žehlící deska žehličky mohou být horké a při nepozorném kontaktu mohou způsobit popáleniny. Pokud chcete vyjmout parní nádobku, nedotýkejte se žehlící desky žehličky.
- Držte žehličku, kabel a hadici mimo dosah dětí mladších 8 let, pokud je zapojená nebo po skončeném žehlení chladne.

POPIS ZAŘÍZENÍ



1. Ocelová deska
2. Tlačítko stálého napařování
3. Pojistka tlačítka stálého napařování
4. Tlačítko kontrolovaného napařování – napařování probíhá, když je tlačítko stisknuto
5. Ovládací kolečko nastavení teploty
6. Kontrolní světlo termostatu
7. Kontrolní světlo stavu vody se zvukovou signalizací
8. Spínač s vestavěným kontrolním světlem zapojený do sítě
9. Tlačítko pro regulaci výkonu napařování s kontrolním světlem, (když kontrolní světlo bliká, parní stanice se připravuje k použití).
10. Třístupňový ukazatel výkonu napařování – 1 rozsvícená kontrolka označuje minimální množství vypouštěné páry, 3 rozsvícené kontrolky označují maximální množství vypouštěné páry
11. Držák svinutého kabelu proti vysunutí/rozinutí z parní stanice – místo pro navinutí kabelu
12. Přívodní parní hadice v délce 1,5 m
13. Napájecí kabel v délce 1,9 m
14. Základna pro žehličku ve stavěnou parní stanici
15. Odnímatelná nádobka na vodu o objemu 0,7 l
16. Otvor pro nalévání vody

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny nálepky, obaly a ochrannou fólii z žehličí desky žehličky.
2. Roztahněte úplně napájecí kabel a přívodní parní hadici.
3. Položte základu žehličky na stabilní, rovný povrch.
4. Postavte žehličku na plochu, která je k tomu přizpůsobena na základně stanice.

UPOZORNĚNÍ! Při prvním použití může z žehličky vycházet kouř. Tento jev ustane po krátké chvíli.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

CZ

1. Naplnění nádržky na vodu
2. Ujistěte se, že je zařízení odpojeno z elektrické sítě.
3. Vysuňte nádržku na vodu **15** ze základny žehličky **14**.
4. Doplňte ji vodou do maximální úrovni (úroveň MAX vyznačená na nádržce) přes otvor, který je k tomu přizpůsobený **16**.
5. Naplněnou nádržku **15** zasuňte do základny žehličky **14**.
6. Nádržku na vodu **15** lze doplnit v průběhu žehlení bez vytahování ze základny stanice **14**. Umožnuje to otvor pro nalévání vody **16**, ke kterém je po celou dobu volný přístup. Při doplňování vody v nádržce **15** tímto způsobem pamatujte na to, že musíte nejdříve odpojit žehličku z elektrické sítě!

UPOZORNĚNÍ! Do nádržky dávejte pouze vodu. Jiná kapalina by mohla poškodit zařízení.

UPOZORNĚNÍ! Chcete-li prodloužit bezobslužný provoz zařízení, používejte destilovanou vodu.

UPOZORNĚNÍ! Nenaplňujete nádržku nad rysku MAX.

NASTAVENÍ TEPLITRY

1. Požadovanou teplotu žehlení nastavte otočením ovládacího kolečka pro regulaci teploty **5** do příslušné polohy.

Označení na žehličce	Regulace termostatu	Druh tkaniny
•	Nízká teplota	Syntetické materiály
• •	Střední teplota	Hedvábí, vlna
• • •	Vysoká teplota	Bavlna
M A X	Maximální teplota	Len

UPOZORNĚNÍ! Zkontrolujte teplotu pro žehlení oděvu, která je uvedena na štítku. Pokud neznáte druh látky, ze které je vyroben daný kus oděvu, musíte vhodnou teplotu pro žehlení určit vyžehlením takové části, která bude neviditelná během nošení nebo používání. Začněte od nejnižší teploty a postupně ji zvyšujte. Hedvábí, vlna a syntetické tkaniny – aby nedošlo ke vzniku lesknoucích se skvrn, žehlete látky na rubové straně. Nepoužívejte funkci kropení, abyste zabránili vzniku skvrn při žehlení.

UPOZORNĚNÍ! Během žehlení vždy začínejte oblečením, které vyžaduje nejnižší teplotu žehlení.

2. Zapojte zástrčku napájecího kabelu **13** do uzemněné zásuvky. Začne blikat kontrolka zapojení do sítě, která je zabudována do vypínače **8**.
3. Zapněte přístroj vypínačem **8**. Kontrolka zapojení do sítě přejde z režimu blikání na trvalé svícení.
4. Kontrolka termostatu **6** zhasne v okamžiku dostatečného zahřátí žehličky.
5. Kontrolka termostatu **6** se během parního žehlení bude jednou za čas rozsvěcovat. Označuje to dohřívání žehličky na příslušnou teplotu.

6. Pokud během první fáze žehlení byla žehlička nastavena na vysokou teplotu a následně jste změnili nastavení teploty na nižší hodnotu, pak můžete žehlení obnovit až v okamžiku, kdy se znova rozsvítí kontrolka termostatu **6**. Tím předejdete případnému poškození žehlené látky.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

UPOZORNĚNÍ! Žehlička je vybavena funkcí **AUTO SHUT OFF (AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ)**. Jedná se o automatické, bezpečné vypnutí žehličky v okamžiku, kdy není používána po delší dobu. Tuto funkci signalizuje zvukový signál.

PARNÍ ŽEHLENÍ

1. Zkontrolujte, zda je nádržce **15** dostatečné množství vody.

UPOZORNĚNÍ! Parní žehlení je možné výhradně při vyšších teplotách (nastavení teploty od .. do MAX).

2. Nastavte doporučenou teplotu (viz: „**PŘÍPRAVA K POUŽITÍ**“).
3. Zvolte nastavení páry podle vybrané teploty žehlení.

Regulace páry probíhá pomocí tlačítka nastavení výkonu vypouštění páry **9**.

Množství generované páry je ilustrováno tříступňovým podsvíceným ukazatelem **10**, kde:

- 1 podsvícená kontrolka = minimální množství vypouštěné páry,
- 2 podsvícená kontrolka = střední množství vypouštěné páry,
- 3 podsvícená kontrolka = maximální množství vypouštěné páry.

Po výběru odpovídajícího množství páry se musí parní stanice připravit na práci. Když je parní stanice připravena k použití, tlačítko, které reguluje výkon vypouštění páry **9** přestane blikat a rozsvítí se zeleně. To bude znamenat, že je připravena k práci.

4. Během parního žehlení udržujte stisknuté tlačítko pro kontrolované vypouštění páry **4** nebo stiskněte tlačítko pro nepřetržité vypouštění páry **2** a zajistěte ho pojistkou **3**.
5. Chcete-li zastavit vypouštění páry, uvolněte tlačítko pro kontrolované vypouštění páry **4** nebo uvolněte pojistku **3** tlačítka pro nepřetržité vypouštění páry **2**.
 - Pokud po určitou dobu nebude používat napařování, pak dojde ke kondenzaci páry v přívodní hadici. Při opakováném použití napařování může dojít k rozstřikování zkondenzované páry a z žehlicí desky mohou odkapávat vodní kapky.
 - Aby nedocházelo k odkapávání vody na žehlenou látku, přidržte žehličku nad kouskem staré tkaniny a stiskněte tlačítko pro vypouštění páry tak dlouho, až se vypouštění páry stabilizuje a teprve pak pokračujte v samotném žehlení.

UPOZORNĚNÍ! Žehlička začne vypouštět odpovídající množství páry podle nastavení asi po 20 sekundách od stisknutí tlačítka pro vypouštění páry. Zpoždění je způsobeno činností vodního čerpadla, které tlačí horkou vodu z parní stanice do žehličky. Činnost čerpadla vody lze zaslechnout jako tiché bzučení během stisknutí tlačítka pro vypouštění páry.

ŽEHLENÍ BEZ PÁRY

1. Vyberte doporučenou teplotu (viz: „**PŘÍPRAVA K POUŽITÍ**“).
2. Během žehlení nepoužívejte tlačítko pro vypouštění páry **2**, **4**.

Pokud během žehlení stiskněte tlačítko pro vypouštění páry, může dojít k uvolnění určitého množství páry z nádržky.

V případě nedostatku vody v nádržce **15** žehlička přejde automaticky do režimu pohotovosti (stand-by). Navíc začne blikat kontrolka nedostatečného množství vody **7** a zazní zvuková signalizace.

SVISLÉ PARNÍ ŽEHLÍČKU

Povšeméné záclony a oděvy (bundy, obleky, kabáty) můžete žehlit také ve svislé poloze.

1. Stiskněte tlačítko kontrolovaného vypouštění páry **4**. Pokud chcete používat funkci nepřetržitého napařování, použijte tlačítko pro nepřetržité vypouštění páry **2** a zabloujte ho pojistkou **3**.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nemířte párou směrem k lidem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Po ukončení práce odpojte síťový kabel **13** z elektrické sítě.
2. Počkejte až žehlička a základna vychladnou.
3. Přetřete žehličku vlhkým hadříkem.
4. Setřete usazeniny nebo jiné nečistoty z žehlící desky žehličky vlhkým hadříkem a za pomocí tekutého čisticího prostředku bez ostrých částic.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy neponořujte žehličku do vody, ani ji neoplachujete pod kohoutkem.

5. Základnu žehličky přetřete vlhkou utěrkou.

SKLADOVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ! Před odstavením žehličky vyčkejte, až vychladne.

1. Odpojte síťový kabel **13** z elektrické sítě.
2. Počkejte až žehlička a základna vychladnou.
3. Vyprázdněte nádobku na vodu **15**.
4. Namotejte síťový kabel **13** a přívodní parní hadicí **12** na dolní část základy stanice **14** ve speciálně určeném místě.
5. Kabel a hadici **12**, **13** zajistěte úchytem **11**, díky kterému se nebudou vysouvat.

TECHNICKÉ ÚDAJE



Výkon: 2000 W

Napájení: 230 V/50 Hz

Délka síťového kabelu: 1,9 m

Délka přívodní hadice na páru: 1,5 m

CZ

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE SPOTŘEBIČŮ (opotřebená elektrická a elektronická zařízení)

Polsko



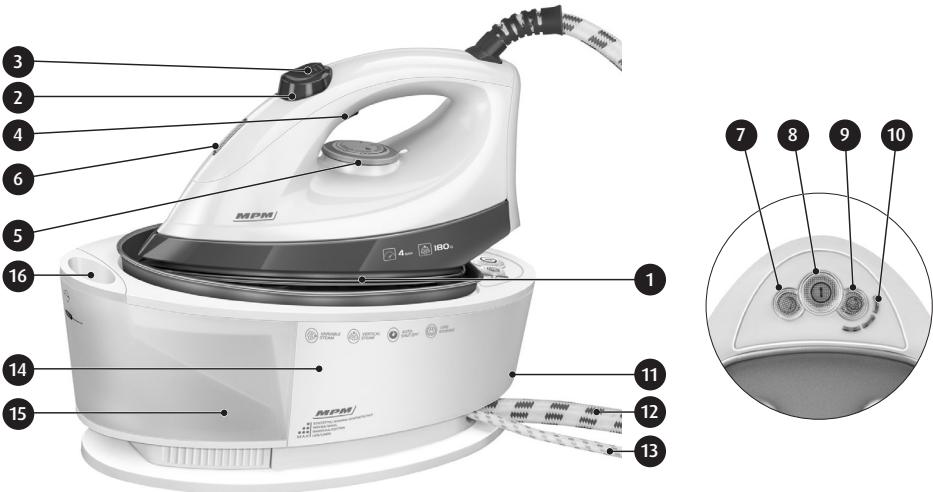
Označení umístěno na výrobku znázorňuje, že výrobek nesmí být po uplynutí doby používání odstraňován spolu s jiným odpadem pocházejícím z domácností. Aby se zabránilo škodlivému vlivu na životní prostředí a zdraví lidí v důsledku nekontrolovaného odstraňování odpadu, je nutné opotřebené zařízení dodat do místa odběru opotřebených domácích zařízení nebo označit jeho odběr z domu. Za účelem získání podrobných informací o místě a způsobu bezpečného odstraňování elektrického a elektronického odpadu, prosíme, aby uživatel kontaktoval maloobchodní prodejnu nebo místní oddělení ochrany životního prostředí. Výrobek nesmí být odstraňován spolu s jiným komunálním odpadem.

SAFETY INSTRUCTIONS

GB

- Read carefully this manual before using the appliance.
- The iron shall be plugged in the power outlet with a protective earth pin.
- Close supervision is necessary when using the appliance near children!
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids!
- Do not leave the appliance switched on when unattended.
- Do not hang the power cord over sharp edges and do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Check regularly whether the cable is undamaged.
- Do not use the appliance if it is damaged, also if the power cord or plug is damaged - return the appliance for repair to an authorized service centre.
- Always remove the plug from the power outlet when not used, or before cleaning.
- During filling or emptying the water container unplug the appliance.
- Never touch the hot iron foot when switched on!
- The water container can be filled with water only. The use of distilled water is recommended to avoid deposition of scale on the inside parts of the iron.
- When filling the steam station container with water do not add any chemicals as they may damage the appliance.
- Do not touch metal parts, hot water or steam to avoid burns.
- Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- This appliance has been designed for domestic use only.
- Do not use the device outdoors.
- Do not open the water container lid during ironing.
- The iron shall be used and put on a stable surface.
- The iron shall not be used when dropped and having any marks of damage, or when the water is leaking.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always place the iron on a special stand. Do not place a hot iron on a steam supply hose or power cable.
- The iron stand and foot may be very hot and cause severe burns when touched. When removing the steam container, do not touch the iron stand.
- Keep the iron and its cables, hoses out of reach of children under eight years of age, when the appliance is switched on or cools down.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Steel soleplate
2. Continuous steam release button
3. Continuous steam release button locking switch
4. Controlled steam release button - the steam is released when the button is pressed
5. Temperature control knob
6. Thermostat indicator
7. Lack of water indicator with buzzer
8. Power switch with an integrated power supply indicator
9. Steam power control button with indicator (when the indicator light flashes, the steam station is preparing for use)
10. Three-level steam power indicator - when 1 indicator is switched on, the iron operates with a minimum steam power, when 3 indicators are switched on, the iron operates with a maximum steam power
11. Power cord protection against slipping/unwinding from the steam station - place for cord storage
12. Steam supply hose - 1,5 m
13. Power cord - 1,9 m
14. Iron stand with an integrated steam station
15. Removable water container - 0,7L
16. Water inlet

BEFORE FIRST USE:

1. Remove all the stickers, covers and protective film from the iron foot.
2. Unwind the power cord and steam supply hose
3. Place the iron stand on a stable, even surface
4. Always place the iron on a specially designed iron stand.

NOTE! The smoke may appear when using for the first time. This phenomenon will stop after a short time.

PREPARATION FOR USE

1. Filling the water container
2. Make sure that the appliance is unplugged.
3. Pull out the water container 15 from the iron stand 14.
4. Fill the container with water up to the maximum level (MAX line on the container), through the water inlet 16.
5. Insert the filled container 15 into the iron stand 14.
6. The water container 15 may be filled during continuous operation without removing it from the iron stand 14 thanks to the water inlet 16 which is easily accessible at all times. Before filling the water container 15 make sure the appliance is unplugged!

NOTE! The water container can be filled with water only. Other liquids may damage the appliance.

NOTE! To extend the unattended operation of the appliance, use distilled water.

NOTE! Do not fill the container above the MAX line.

GB

TEMPERATURE ADJUSTMENT

1. To set the required ironing temperature, set the temperature control knob 5 to an appropriate position.

Markings on the iron	Thermostat adjustment	Type of fabric
•	Low temperature	Synthetic materials
• •	Average temperature	Silk, wool
• • •	High temperature	Cotton
M A X	Maximum temperature	Flax

NOTE! Check the tag for the required temperature of ironing. If you do not know the type of fabric of the product being ironed, set an appropriate temperature by ironing the part which is not visible when you wear or use the product. Start from the lowest temperature and increase it gradually. Iron silk, wool and synthetic fabrics inside out to avoid shiny marks. Do not use spray when ironing to avoid stains.

NOTE! Always start ironing from products which require the lowest temperature.

2. Insert the plug of the power cord 13 to a power outlet with a protective earth pin. The power supply indicator of the power switch 8 starts to flash.
3. Switch on the appliance using the power switch 8. The power supply indicator starts to shine with a steady light.
4. Thermostat control indicator 6 will switch off when the desired temperature is achieved.
5. During steam ironing the thermostat control indicator 6 will be alternately on and off. This indicates that the iron heats up.
6. If during the first ironing phase the iron operates with high temperature and the temperature is reduced, the ironing may be resumed as soon as the thermostat indicator 6 switches on. This will prevent possible damage of the fabric ironed.

USING THE APPLIANCE

NOTE! The iron is equipped with AUTO SHUT OFF function (Fire-fighter). It is an electronic safety switch off function which activates when the iron is not used for a longer period of time. This function is signalled with a buzzer.

STEAM IRONING

1. Check whether there is enough water in the water container 15.

NOTE! Steam ironing is possible only at higher ironing temperatures (temperature settings from .. up to MAX level).

2. Set the required temperature (see: "PREPARATION FOR USE").

3. Set the steam power level according to the selected ironing temperature.

The steam release is controlled with a steam release control button 9.

The amount of steam is illustrated with a three-level indicator 10, where:

- 1 indicator is lit = minimum level of steam
- 2 indicators are lit = average level of steam
- 3 indicators are lit = maximum level of steam

After the required steam level is selected, the steam station prepares for use. The steam power control button 9 stops flashing and turns green. This means that the appliance is ready for use.

4. During steam ironing keep the controlled steam release button 4 pressed, or press the continuous steam release button 2 and secure it with a locking switch 3.

5. To discontinue the steam supply, release the controlled steam release button 4 or release the locking switch 3 of the continuous steam release button 2.

- If the steam function is not used for a given time, the steam contained in the supply hose will condensate. When using the steam ironing function for the next time, the condensed steam may splash inside the appliance and the water may drip from the foot of the iron.
- To prevent dripping of water droplets onto the fabric ironed, before starting proper ironing hold the iron over a piece of old cloth and keep the steam release button pressed until the steam release settles down.

NOTE! The iron starts to release the relevant amount of steam after about 20 s from pressing the steam release button. During this time the water pump pumps the hot water from the steam station to the iron. When pressing the steam release button you can hear a quiet buzzing sound from the water pump.

IRONING WITHOUT STEAM

1. Set the required temperature (see: "PREPARATION FOR USE").

2. During ironing do not press the steam release button 2, 4.

If the steam release button is pressed during ironing, a certain amount of steam can escape from the container.

In the absence of water in the container 15, the iron automatically goes into standby mode. In addition, the lack of water indicator 7 with buzzer will turn on.

VERTICAL STEAM IRONING

Hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats) may be ironed holding the iron vertically.

1. Press the controlled steam release button **④**. If you want to use the steam function continuously, press the continuous steam release button **②** and set the locking switch **③**.

NOTE! Never direct the steam jet towards people.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. After use, unplug the power cord **⑬**.
2. Wait until the iron and its stand cools down.
3. Wipe the iron with a wet cloth.
4. Remove any residues or impurities from the foot of the iron with a wet cloth and liquid cleaner without abrasive substances.

NOTE! Never immerse the iron in the water, do not rinse it under tap water.

5. Wipe the iron foot with a wet cloth.

STORAGE

NOTE! Wait until the iron gets cool.

1. Unplug the power cord **⑬**.
2. Wait until the iron and its stand cools down.
3. Empty the water container **⑯**.
4. Wind up the power cord **⑬** and steam supply hose **⑫** and place it inside the iron stand **⑭** in a specially designed storage space.
5. Secure the power cord and supply hose **⑫**, **⑬** with a lock **⑪** to prevent the unwinding.

TECHNICAL DATA:

Power: 2000 W

Power supply: 230 V 50 Hz

Length of power cord: 1,9 m

Length of steam supply hose: 1,5 m



PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



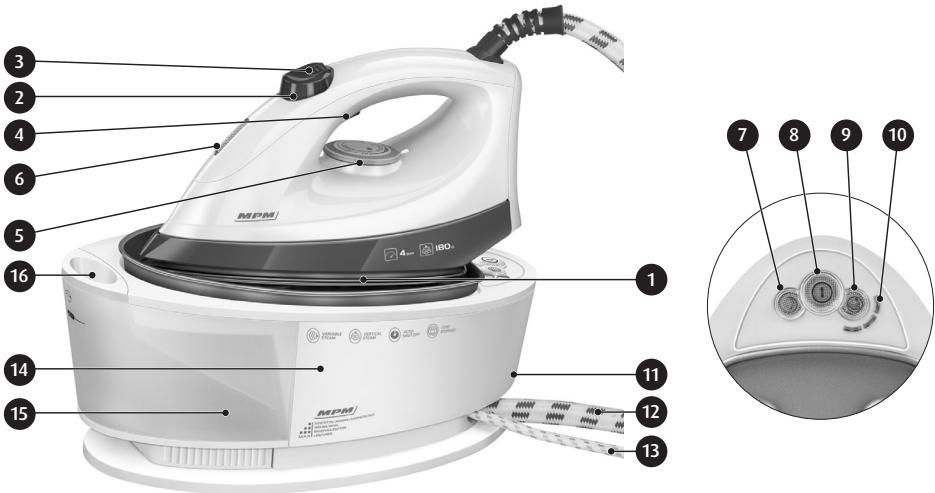
This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед использованием внимательно прочтайте инструкцию обслуживания.
- Утюг необходимо подключить к заземленному источнику тока.
- Будьте особо осторожны, если поблизости устройства находятся дети!
- Не погружайте устройство, кабель и штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте утюг, включенный в сеть без присмотра.
- Не вешайте кабель на острых краях и следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой провод.
- Не используйте поврежденное устройство, а также в случае повреждения кабеля или штепселя, - в этом случае необходимо отдать устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Всегда вынимайте штепсель из розетки, если Вы не используете устройство, а также прежде чем начать чистку.
- Во время наполнения емкости водой или ее опорожнения, отключите устройство от сети.
- Никогда не касайтесь дна включенного утюга!
- В емкость наливайте исключительно воду. Рекомендуется использовать дистиллированную воду, чтобы избежать осаждения камня на внутренних элементах утюга.
- Вливая воду К емкость в блоке пара, не добавляйте никаких химических средств - они могут повредить устройство.
- Не касайтесь горячих металлических элементов, горячей воды или пара, чтобы избежать ожога.
- Не используйте устройств не по назначению.
- Устройство предназначено исключительно для домашнего использования.
- Не используйте устройство на улице.
- Не открывайте крышку емкости с водой во время утюжки.
- Утюг необходимо использовать и отставлять на стабильную поверхность.
- Не используйте утюг если он упал, имеет следы повреждения или из него вытекает вода.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также лицами, не имеющими опыта и не ознакомленными с оборудованием, разве что это происходит под контролем либо в соответствии с инструктажем по использованию оборудования, предоставленным лицами, отвечающими за их безопасность.
- Необходимо следить, чтобы дети не игрались техникой/устройством.
- Всегда отставляйте утюг на специальной подпорке. Не допускайте прикосновения разогретого утюга к шлангу или кабелю.
- Подставка и дно утюга сильно нагреваются и в случае случайного прикосновения к ним можно обжечься. Если Вы хотите снять емкость для пара, не касайтесь подставки утюга.
- Храните горячий или охлаждающийся утюг и его провода в месте, недоступном для детей до 8 лет.

RU

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



1. Стальное дно
2. Кнопка непрерывной подачи пара
3. Ползунок блокирования кнопки непрерывной подачи пара
4. Кнопка контролируемой подачи пара - пар подается если кнопка нажата
5. Ручка регулировки температуры
6. Индикатор терmostата
7. Индикатор отсутствия воды со звуковой сигнализацией
8. Включатель/выключатель со встроенным индикатором подсоединения к сети
9. Кнопка, регулирующая мощность выброса пара с индикатором (когда индикатор мигает, блок пара готовится к использованию)
10. Трехуровневый показатель мощности выброса пара - 1 включенный индикатор обозначает минимальное количество выходящего пара, 3 включенные индикаторы - означают максимальное количество выходящего пара
11. Блокирование свернутого шланга перед высыванием/развертыванием из блока пара - место для свертывания шланга
12. Длина шланга подачи пара 1,5 м
13. Длина провода 1,9 м
14. Основание утюга со встроенным блоком пара
15. Вынимающаяся емкость для воды 0,7 Л
16. Отверстие для наливания воды

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

1. Уберите все наклейки, накладки и защитную пленку из дна утюга.
2. Разверните полностью провод и шланг пара
3. Установите дно утюга на стабильной, ровной поверхности
4. Ставьте утюг на предназначеннной для этого поверхности, находящейся на основании утюга.

ВНИМАНИЕ! Во время первого использования из утюга может идти дым. Это прекратится через несколько минут.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Наполнение емкости для воды
2. Убедитесь, что устройство отключено из электросети.
3. Выньте емкость для воды 15 из основания утюга 14.
4. Наберите в него воду до максимального уровня (уровень MAX, отмеченный на емкости), через предназначеннное для этого отверстие 16.
5. Наполненную емкость 15 засуньте в основание утюга 14.
6. Емкость на воду 15 можно пополнить во время работы без вынимания ее из основания утюга 14. Это можно сделать благодаря отверстию для наливания воды 16, к которому есть постоянный доступ. Пополняя таким образом емкость на воду 15 не забывайте прежде всего отключить утюг из электросети!

ВНИМАНИЕ! В емкость следует влиять только воду. Другая жидкость может повредить устройство.

ВНИМАНИЕ! С целью продления исправной работы устройства используйте дистиллиированную воду.

ВНИМАНИЕ! Не наполняйте емкость выше указателя MAX.

RU

НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ

1. Установите необходимую температуру утюжки, повернув регулятор температуры 5 в соответствующее положение.

Обозначение на утюге	Настройка терmostата	Вид ткани
•	Низкая температура	Синтетические материалы
• •	Средняя температура	Шелк, шерсть
• • •	Высокая температура	Хлопок
MAX	Максимальная температура	Лен

ВНИМАНИЕ! Проверьте на бирке необходимую температуру утюжки. Если Вы не уверены в виде ткани, из которой выполнено изделие, которое Вы собираетесь погладить, соответствующую температуру следует подбирать пробуя гладить в месте, незаметном во время ношения или использования. Стоит начать с самой низкой температуры постепенно увеличивая ее. Шелк, шерсть и искусственные ткани - для избежания возникновения блестящих пятен, необходимо гладить с изнаночной стороны. Чтобы избежать пятен во время утюжки не используйте функцию опрыскивателя.

ВНИМАНИЕ! Всегда начинайте утюжить изделия, требующие самую низкую температуру.

2. Подключите штепсель 13 провода в электрическое гнездо с заземлением. Начнет мигать встроенный в выключатель индикатор подключения к сети.
3. Включите устройство выключателем 8. Индикатор подключения к сети перейдет из режима мигания в светящийся режим.
4. Контрольная лампочка терmostата 6 потухнет, как только утюг разогреется до соответствующей температуры.

5. Во время паровой утюжки индикатор термостата **6** время от времени будет зажигаться. В это время утюг подогревается до соответствующей температуры.
6. Если во время первой фазы утюжки утюг был настроен на высокую температуру, а потом температуру изменили на более низкую, - утюжку можно продолжить после того, как засветится контрольный индикатор **6**. Это предотвратит повреждение ткани.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ! Утюг имеет функцию AUTO SHUT OFF (ПОЖАРНЫЙ). Это электронное, защитное выключение утюга, если он не используется в течении некоторого времени. Эту функцию сигнализирует звук.

ПАРОВАЯ УТЮЖКА

1. Проверьте, есть ли в емкости **15** соответствующее количество воды.

ВНИМАНИЕ! Утюжить с паром можно исключительно при высших температурах (настройки температуры од .. до MAX).

2. Настройка рекомендованной температуры (смотреть: «ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ»)
3. Выберите настройку пара в соответствии с выбранной температурой утюжки. Регулировка пара проводится с помощью кнопки, регулирующей мощность выброса пара **9**.

Количество пара обозначается на светящемся трехуровневом показателе **10**, где:

- 1 светящаяся кнопка = минимальное количество пара
- 2 светящиеся кнопки = среднее количество пара
- 3 светящиеся кнопки = максимальное количество пара

После выбора соответствующего количества пара, блок пара должен приготовиться к работе. Когда это произойдет кнопка, регулирующая мощность выхода пара **9**, прекратит мигать и засветится зеленым цветом. Это будет означать готовность к работе.

4. Во время утюжки с паром, удерживайте кнопку контроля выхода пара **4**, или нажмите кнопку непрерывного выхода пара **2** и заблокируйте ее блокирующими ползунком **3**.
5. Чтобы прекратить подачу пара, освободите кнопку контроля выхода пара **4** или снимите блокирование **3** кнопки непрерывной подачи пара **2**.
- Если в течении некоторого времени не используется функция «пар», пар, находящийся в шланге, конденсируется. При следующем использовании режима утюжки с паром, сконденсованный пар может разбрьзгиваться в устройстве или из дна утюга могут вытекать капли воды.
 - Чтобы не допустить к попаданию капель воды на ткань, подержите утюг над куском старой ткани, удерживая кнопку включения пары пока подача пара стабилизируется и только после этого начните соответствующую утюжку.

ВНИМАНИЕ! С утюга начнет выходить соответствующее, выбранное в настройках, количество пара приблизительно через 20 с от нажатия кнопки включения пара. Задержку вызывает водяной насос, качающий горячую воду с блока пара в утюг. Работу водяного насоса можно услышать, как тихое гудение во время нажатия кнопки включения пара.

УТЮЖКА БЕЗ ПАРА

1. Выберите рекомендованную температуру утюжки (смотреть: «ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ»)
 2. Во время утюжки не нажимайте кнопку включения пара **2**, **4**.
Если во время утюжки Вы нажмете кнопку включения пара, определенное количество пара может испариться из емкости.
- В случае отсутствия воды в емкости **15**, утюг автоматически перейдет в режим ожидания (standby). Дополнительно начнет мигать индикатор отсутствия воды **7** и включится звуковая сигнализация.

ВЕРТИКАЛЬНАЯ УТЮЖКА С ПАРОМ

Шторы, и одежду (куртки, костюмы, плащи) можно гладить, держа утюг вертикально.

1. Нажмите кнопку контролируемого выхода пара **4**. Если Вы хотите воспользоваться функцией постоянной подачи пара, используйте кнопку постоянной подачи пара **2** и заблокируйте ее ползунком **3**.

ВНИМАНИЕ! Никогда не направляйте пар в сторону людей

RU

ЧИСТКА И УХОД

1. После окончания использования отключите штепсель **13** из сети.
2. Подождите пока утюг и основание утюга остынут.
3. Протрите утюг влажной тканью.
4. Сотрите накипь или другие загрязнения из dna утюга влажной тканью с использованием нецапрашающего, жидкого моющего средства.

ВНИМАНИЕ! Никогда не окунайте утюг в воду не мойте его под проточной водой.

5. Основание утюга протрите влажной тряпкой.

ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Прежде чем отставить утюг, подождите, пока он остывает.

1. Отключите штепсель из электросети **13**.
2. Подождите пока утюг и основание утюга остынут.
3. Опорожните емкость на воду **15**.
4. Сверните провод **13** и шланг подачи пара **12** у основания утюга **14**, в специально подготовленном для этого месте.
5. Провода **12**, **13** заблокируйте **11**, благодаря чему они не будут высовываться.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА:

Мощность: 2000 Вт

Питание: 230 В 50 Гц

Длина провода: 1,9 м

Длина шланга подачи пара: 1,5 м



RU

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА (использованное электрическое и электронное оснащение)

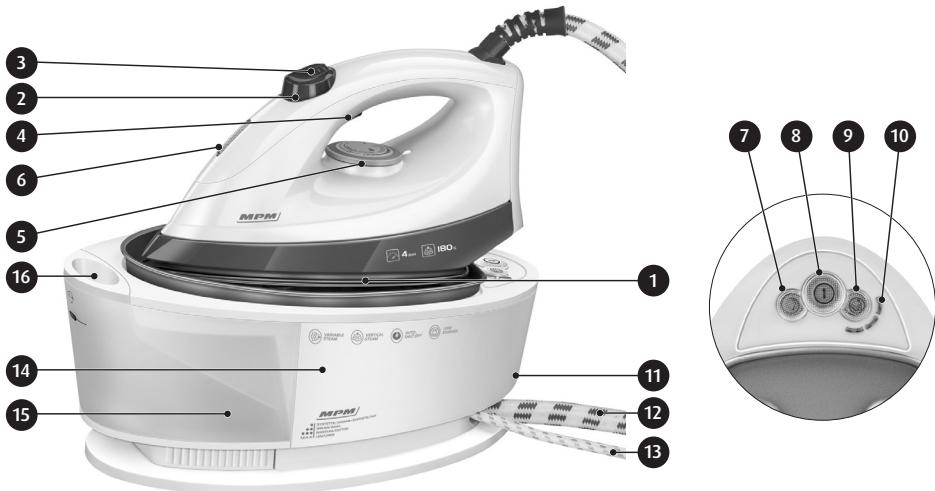
Польша Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выбрасывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролированного удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома. Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выбрасывать вместе с другими коммунальными отходами.



SAUGAUS NAUDΟJIMO NURODYMAI

- Prieš pradédami naudotis atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Lygintuvas turi būti jungiamas prie įžeminto srovės šaltinio.
- Laikykite ypatingo atsargumo, kai netoli prietaiso yra vaikų!
- Nemerkite prietaiso, laido ar kištuko į vandenį ar kitus skysčius!
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros!
- Nekabinkite prietaiso laido ant aštinių briaunų ir neleiskite jam liestis prie įkaitusių paviršių.
- Reguliarai tikrinkite, ar nepažeistas elektros laidas.
- Nesinaudokite sugedusiu prietaisu, taip pat ir tada, kai yra pažeistas jo laidas ar kištukas – tokiu atveju prietaisą reikia pristatyti remontui į įgaliotą serviso įstaigą
- Visuomet ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai nesinaudojate prietaisu arba prieš pradédami valyti.
- Prieš pripildami arba išpildami vandenį iš bakelio atjunkite prietaisą nuo srovės šaltinio.
- Nieuomet nelieskite lygintuvu pado, kai prietaisas yra įjungtas!
- Į bakelį pilkite tik vandenį. Siekiant išvengti nuosėdų ant vidinių lygintuvo detalių rekomenduojama naudoti distiliuotą vandenį.
- Nedékite jokių cheminių medžiagų į bakelui skirtą vandenį – tai gali sugadinti prietaisą.
- Kad išvengtumėte nudegimų, nelieskite įkaitusių metalinių paviršių, karšto vandens ar garų
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais nei jis yra numatytas.
- Prietaisas yra skirtas tiktais buitiniam naudojimui namuose.
- Nesinaudokite prietaisu lauke.
- Lyginimo metu negalima atidarinti vandens bakelio pripildymo angos.
- Lygintuvu turi būti naudojamas ir jis turi būti statomas ant stabilaus paviršiaus.
- Lygintuvu neturi būti naudojamas, jeigu jis buvo nukritęs, matyt pažeidimo požymiai arba iš jo išteka vanduo.
- Šis prietaisas néra skirtas naudotis žmonėms (taip pat ir vaikams), turintiems ribotus fizinius, juslinius ar psichinius gebėjimus, o taip pat asmenims, neturintiems prietaiso naudojimo patirties ar žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jo supažindinti su prietaiso naudojimo instrukcija.
- Būtina stebėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Lygintuvą visada dékite ant specialaus padéklo. Įkaitusio lygintuvo negalima déti ant garų tiekimo žarnos, nei ant maitinimo laidų.
- Lygintuvu padéklas ir padas gali labai įkaisti ir atsitiktinai palietus gali sukelti uždegimą. Norédami nuimti garo bakelį, nelieskite lygintuvu padéklo.
- Lygintuvą ir jo laidus laikykite iki 8 metų amžiaus vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai prietaisas veikia ar vėsta.

PRIETAISO APRAŠYMAS



1. Plieninis padas
2. Nepertraukiamo garų srauto mygtukas
3. Nepertraukiamo garų srauto mygtuko blokavimo slankiklis
4. Kontroliuojamų garų srauto mygtukas - garai išleidžiami spaudžiant mygtuką
5. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
6. Termostato indikatorius
7. Vandens trūkumo indikatorius su garsine signalizacija
8. Jungiklis su įmontuotu maitinimo indikatoriumi
9. Garų intensyvumo reguliavimo mygtukas su indikatoriumi (kai indikatorius mirgi, garų stotelė pasiruošia darbui)
10. Trijų pakopų garų intensyvumo indikatorius - degant 1 indikatoriui - mažiausias garų srautas, degant 3 indikatoriams - didžiausias garų srautas
11. Apsauga nuo laido ištraukimo/ išvyniojimo iš garų stotelės - laido svyniøjimo vieta
12. 1,5 m ilgio garų tiekimo žarna
13. 1,9 m ilgio maitinimo laidas
14. Lygintuvo padéklas su įmontuota garų stotele
15. Išimamas 0,7 l talpos vandens bakelis
16. Vandens pildymo anga

PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTIS:

1. Nuimkite visus lipdukus, pakavimo elementus bei apsauginę plėvelę nuo lygintuvo pado.
2. Visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir garų tiekimo žarną
3. Pastatykite lygintuvą padéklą ant stabilaus, lygaus paviršiaus
4. Lygintuvą dékite tik ant tam skirto paviršiaus, esančio ant lygintuvos padéklo.

DĖMESIO! Pirmojo naudojimo metu lygintuvas gali skleisti dūmus. Šis reiškinys yra trumpalaikis.

PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

1. Bakelio užpildymas vandeniu
2. Įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas iš elektros tinklo.
3. Ištraukite vandens bakelį **15** iš lygintuvo padéklo **14**.
4. Papildykite vandens iki maksimalaus lygio (MAX atžyma ant bakelio), per tam skirtą angą **16**.
5. Pripildytą bakelį **15** įstumkite į lygintuvą padékla **14**.
6. Vandens bakelį **15** galima papildyti nepertraukimo darbo metu neištraukiant jo iš padéklo **14**.
Tai galima padaryti per vandens pildymo angą **16**, kuri laisvai prieinama bet kuriuo metu. Prieš pildant vandens bakelį **15** visada atjunkite lygintuvą nuo elektros tinklo!

DĖMESIO! I bakelį pilkite tik vandenį. Kiti skysčiai gali sugadinti prietaisą.

DĖMESIO! Siekiant prailginti prietaiso tarnavimo laiką, naudokite distiliuoto vandens.

DĖMESIO! Nepildykite bakelio virš MAX atžymos.

TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

1. Nustatykite reikiama lyginimo temperatūrą sukdami temperatūros reguliavimo rankenėlę **5** iki reikiamas padėties.

Ženklas ant lygintuvo	Termostato reguliavimas	Audinio rūšis
•	Žema temperatūra	Sintetinės medžiagos
• •	Vidinė temperatūra	Šilkas, vilna
• • •	Aukšta temperatūra	Medvilnė
M A X	Maksimali temperatūra	Lino audiniai

DĖMESIO! Raskite etiketėje nurodytą leistiną lyginimo temperatūrą. Jeigu nežinote audinio, iš kurio pagamintas lyginamas gaminys, rūšies, tinkamą lyginimo temperatūrą galite nustatyti, lygindami vilkėjimo ar naudojimo metu mažai matomą gaminio vietą. Pradėkite nuo žemiausios temperatūros ir palaipsniu ją didinkite. Šilkas, vilna ir sintetiniai audiniai: kad išvengtumėte blizgančių dėmių, lyginkite iš išvirkščios pusės. Nesinaudokite purkštuvu funkcija, kad lyginant nesusidarytų dėmės.

DĖMESIO! Lyginimą visuomet pradėkite nuo gaminių, kuriems reikalinga žemiausia temperatūra.

2. Maitinimo laido **13** kištuką įjunkite į įžemintą elektros lizdą. Pradės mirgėti jungiklio **8** indikatorius.
3. Įjunkite prietaisą jungikliu **8**. Maitinimo indikatorius nustoja mirgėti ir pradeda švesti.
4. Termostato indikatorius **6** užges lygintuvui įkaitus iki reikiamas temperatūros.
5. Garinio lyginimo metu termostato indikatorius **6** pakaitomis įsijunginės ir išsijunginės. Šviečianti lemputė reiškia, kad lygintuvas kaista.
6. Jei pirmojoje lyginimo fazėje lygintuvas veikia su aukšta temperatūra, po to temperatūra sumažinta, lyginimą galima testi pakartotinai užsidgs termostato indikatoriui **6**. Taip išvengiama audinio gedimo.

PRIETAISO NAUDOJIMAS

DĖMESIO! Lygintuvas turi AUTO SHUT OFF funkciją (GESINTUVAS). Tai yra elektroninė automatinio išsijungimo sistema - veikia kai prietaisas ilgesnį laiką nenaudojamas. Funkcija signalizuojama garsiniu signalu.

GARINIS LYGINIMAS

1. Patikrinkite, ar bakelyje 15 yra paknakamai vandens.

DĖMESIO! Garinis lyginimas galima tik esant aukštesnei lyginimo temperatūrai (temperatūros nustatymas nuo -- iki MAX).

2. Nustatykite reikiama temperatūrą (žr.: "PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI").

3. Nustatykite garų srauto intensyvumą pagal pasirinktą lyginimo temperatūrą.

Garų srautas reguliuojamas garų intensyvumo reguliavimo mygtuku 9.

Išleidžiamų garų kiekis vaizduojamas trijų pakopų indikatoriumi 10, kur:

- 1 degantis indikatoriaus = mažiausias garų srautas
- 2 degantys indikatoriai = vidutinis garų srautas
- 3 degantys indikatoriai = didžiausias garų srautas.

Pasirinkus reikiama garų kiekį, garų stotelė turi pasiruošti darbui. Po to, garų srauto reguliavimo mygtukas 9 sustos mirgęti ir įsižiebs žalia spalva. Tai reiškia, kad prietaisas paruoštas darbui.

4. Garinio lyginimo metu laikykite nuspaustą kontroliuojamo garų srauto mygtuką 4, arba nuspauskite nepertraukiamo garų srauto mygtuką 2 ir apsaugokite jį blokavimo slankikliu 3.

5. Siekiant nutraukti garų tiekimą, atleiskite kontroliuojamo garų srauto mygtuką 4 arba atleiskite nepertraukiamo garų srauto mygtuko 2 blokavimo slankiklį 3.

- Jei kurį laiką garų funkcija nenaudojama, tuomet tiekimo žarnoje esantys garai kondensuoja. Dar kartą naudojant garinio lyginimo funkciją, kondensuoti garai gali taškytis prietaiso viduje ir iš lygintuvo pado gali lašeti vanduo.
- Siekiant išvengti vandens lašėjimo ant lyginamo audinio, laikykite lygintuvą virš seno audinio gabalo ir spauskite garų mygtuką kol garų srautas sunormuos ir tik tuomet pradėkite lyginti.

DĖMESIO! Lygintuvas pradės gaminti reikiama kiekį garų praėjus apie 20s po garų mygtuko spaudimą. Per šį laiką vandens siurblys pumpuoja karštą vandenį iš garų stotelės į lygintuvą. Spaudžiant garų mygtuką pasigirsta tylus pypselėjimas, kuris nurodo vandens siurblio darbą.

LYGINIMAS BE GARŪ

1. Nustatykite reikiama lyginimo temperatūrą (žr.: "PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI").

2. Lyginimo metu nespauskite garų mygtuko 2, 4.

Jei lyginimo metu spausite garų mygtuką, iš bakelio gali išsiskirti šiek tiek garų.

Jei vandens bakelyje 15 nėra vandens, lygintuvas automatiškai persijungia į budėjimo režimą (standby). Taip pat pradės mirgęti vandens trūkumo indikatorius 7 ir įsijungs garsinis signalas.

VERTIKALUS GARINIS LYGINIMAS

Kabančias užuolaidas ir drabužius (striukės, kostiumai, paltais) galima lyginti vertikalioje padėtyje.

1. Nuspauskite kontroliuojamą garų srauto mygtuką **4**. Jei norite naudotis garų funkcija nepertraukiamai, nuspauskite nepertraukiama garų srauto mygtuką **2** nustatykite blokavimo slankiklį **3**.

DĖMESIO! Niekuomet nekreipkite garų srauto į žmonių pusę.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Baigę naudotis prietaisu atjunkite elektros laidą **13** nuo elektros tinklo.
2. Palaukite, kol lygintuvas ir padéklas atvés.
3. Nušluostykite lygintuvą drėgnumu skuduréliu.
4. Drėgnumu skuduréliu ir skysta valymo priemone nuvalykite nuo lygintuvo pado nuosédas ir kitus nešvarumus.

DĖMESIO! Lygintuvo nemerkite į vandenį ir neplaukite po tekančiu vandeniu.

5. Lygintuvo padą nušluostykite drėgnumu skuduréliu.

LAIKYMAS

DĖMESIO! Palaukite, kol lygintuvas atvés.

1. Atjunkite elektros laidą **13** nuo elektros tinklo.
2. Palaukite, kol lygintuvas ir padéklas atvés.
3. Ištuštinkite vandens bakelį **15**.
4. Suvyniokite elektros laidą **13** ir garų tiekimo žarną **12** ir patalpinkite į lygintuvą padékle **14** esantį skyrelį.
5. Laidus **12**, **13** apsaugokite fiksatoriumi **11**, kad išvengtumėte jų išsvyniojimo.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Galia : 2000 W

Maitinimo srovė: 230 V 50 Hz

Elektros laidų ilgis: 1,9 m

Garų tiekimo žarnos ilgis: 1,5 m



TAISYKLINGAS GAMINIO ATLIEKŲ ŠALINIMAS (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)

Lenkija

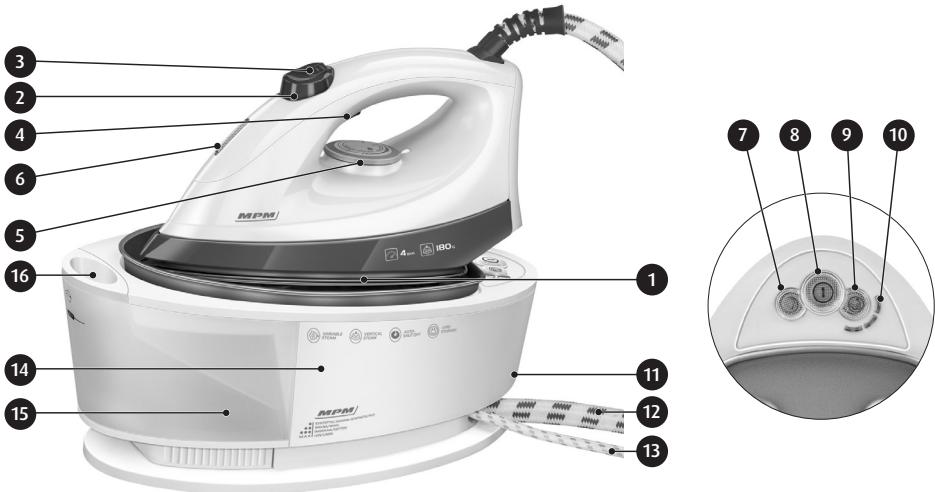


Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vienos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ

- Перед використанням детально ознайомтесь з інструкцією обслуговування.
- Праска необхідно підключити до заземленого джерела струму.
- Будьте особливо обережні, коли поблизу пристрою знаходяться діти!
- Не занурюйте пристрій, дріт і штепсель у воду або інші рідини.
- Заборонено залишати без нагляду праску, підключену в електромережу.
- Не вішайте кабель на гострих краях і слідкуйте щоб він не торкався гарячої поверхні.
- Регулярно перевіряйте, чи мережевий дріт не пошкоджено.
- Не використовуйте пошкодженого пристрою, в тому числі, якщо пошкоджено провід або штепсель - в такому випадку віддайте пристрій в ремонт в авторизованій сервісний центр.
- Завжди виймайте штепсель з розетки, якщо не використовуєте пристрій або перш ніж розпочати його миття.
- Під час наповнювання ємкості водою або її спорожнення від'єднайте пристрій від джерела струму.
- Ніколи не торкайся нагрівальної поверхні, коли праска включена!
- В ємкість вливайте виключно воду. Рекомендується використовувати дистильовану воду, щоб уникнути осідання каменя на внутрішніх частинах праски.
- Вливаючи воду в ємкість блоці пари, не додавайте до неї жодних хімічних засобів - вони можуть пошкодити пристрій.
- Не торкайся гарячих металевих частин, гарячої води або пари, щоб уникнути опіків.
- Не використовуй пристрій не за призначенням.
- Пристрій призначений лише для домашнього використання.
- Не використовуйте пристрій на вулиці.
- Не відкривайте кришку ємкості з з водою під час прасування.
- Праску необхідно використовувати і ставити на стабільній поверхні.
- Праску заборонено використовувати, якщо після падіння на ній видно сліди пошкодження або якщо з неї витікає вода.
- Даний пристрій не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями, або особами, які не мають досвіду або не ознайомлені з пристроєм, хіба що це відбувається під наглядом або з інструкцією використання пристроєм, переданою особами, які відповідають за їх безпеку.
- Необхідно слідкувати, щоб діти не гралися технікою/пристроєм.
- Завжди кладіть праску на спеціальну підставку. Слідкуйте, щоб розігріта праска не потрапила на шланг або провід.
- Підставка і дно праски можуть бути дуже гарячими і у при випадковому торканні можуть призвести до опіків. Під час зняття ємкості пари, не торкайтесь підставки праски.
- Тримайте включену праску, або під час вистигання, а також проводи в місці, недоступному для дітей до 8 років.

ОПИС ПРИСТРОЮ



1. Стальне дно
2. Кнопка безперервної подачі пари
3. Повзунок блокування кнопки безперервної подачі пари
4. Кнопка контролюваної подачі пари - подача пари відбувається, коли кнопка натиснута
5. Ручка регулювання температури
6. Індикатор термостату
7. Індикатор відсутності води зі звуковою сигналізацією
8. Вимічач/вимикач з вбудованим індикатором підключення до мережі

9. Кнопка, яка регулює потужність виходу пари з індикатором (коли індикатор мигає, блок пари готується до використання)
10. Трьохрівневий датчик виходу пари - 1 включений індикатор означає мінімальну кількість пари, 3 включенні індикатори - означають максимальну кількість пари
11. Блокування скрученого проводу від висування/розкручування з блоку пари - місце для скручування проводу
12. Довжина шланга подачі пари 1,5 м
13. Довжина мережевого проводу 1,9 м
14. Основа праски з вбудованим блоком пари
15. Резервуар для води об'ємом 0,7 Л
16. Отвір для наливання води

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ:

1. Усуньте всі наклейки, накладки і захисну плівку з підошви праски.
2. Розкрутіть провід та шланг подачі пари
3. Встановіть відставку праски на стабільній, рівній поверхні
4. Ставте праску на пристосованій для цього поверхні, яка знаходитьться на підставці праски.

УВАГА! Під час першого використання з праски може йти дим. Це явище за мить припиниться.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

1. Наповнення резервуару для води
2. Переконайтесь, що пристрій вимкнений з електромережі.
3. Вийміть резервуар для води **15** з підставки праски **14**.
4. Наповніть його водою до максимального рівня (рівень MAX, відмічений на резервуарі), через пристосований для цього отвір **16**.
5. Наповнений резервуар **15** вкладіть в підставку праски **14**.
6. Резервуар для води **15** можна поповнити під час безперервної роботи без вимання його з підставки праски **14**. Це можливо завдяки отвору для наливання води **16**, до якого залишається безперешкодний доступ. Поповнюючи таким чином резервуар на воду **15** пам'ятайте, щоб передусім відключити праску від електромережі!

УВАГА! В резервуар можна вливати лише воду. Інша рідина могла б пошкодити пристрій.

УВАГА! З метою подовження справної роботи приладувикористовуйте дистильовану воду.

УВАГА! Не наповнюйте вище показника MAX.

НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРИ

1. Виберіть необхідну температуру прасування, повертаючи ручку регулювання температури **5** у відповідне положення.

Позначки на прасці	Регулювання терmostату	Вид тканини
•	Низька температура	Синтетичні матеріали
• •	Середня температура	Шовк, вовна
• • •	Висока температура	Бавовна
M A X	Максимальна температура	Льон

УВАГА! Перевірте зазначену на бірці необхідну температуру прасування. Якщо Ви не впевнені щодо виду тканини, з якої виконаний виріб, відповідну температуру прасування слід добирати шляхом прасування частини, непомітної під час носяння чи використання. Починаємо від найнижчої температури, поступово збільшуючи її. Шовк, вовна і штучні тканини, - щоб не допустити блискучих плям, прасуйте тканини на лівій стороні. Не використовуйте функцію сприскування, щоб уникнути виникнення плям при прасуванні.

УВАГА! Завжди починайте прасування з виробів, які вимагають найнижчу температуру прасування.

2. Підключіть штепсель **13** в заземлене розетку. Почне мигати будований у вмікач/вимикач **8** індикатор під'єднування до мережі.
3. Ввімкніть пристрій вмікачем/вимикачем **8**. Індикатор під'єднування до мережі переїде з режиму мигання в світіння.
4. Індикатор терmostату **6** згасне, як тільки праска нагріється до відповідної температури.
5. Під час парового прасування індикатор терmostату **6** час від часу включатиметься. Це означає нагрівання праски до відповідної температури.

6. Якщо під час першої фази прасування праска була настроєна на високу температуру, а потім змінено температуру на нижчу, прасування продовжувати в момент включення індикатора термостату **6**. Завдяки цьому можна уникнути пошкодження тканини.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

УВАГА! Праска має функцію AUTO SHUT OFF (ПОЖЕЖНИК). Це електронне, безпечне вимикання праски, в момент, коли вона не використовується впродовж деякого часу. Ця функція сигналізується звуком.

ПАРОВЕ ПРАСУВАННЯ

1. Перевірте, чи в резервуарі **15** є відповідна кількість води.

УВАГА! Парове прасування можливе лише при вищих температурах прасування (настройка температури від -- до MAX).

2. Настройте рекомендовану температуру (див.: «ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ»)

3. Виберіть настройку пари відповідно до обраної температури прасування.

Регулювання пари відбувається за допомогою кнопки регулювання потужності виходу пари **9**.

Кількість пари, яка виходить, вказує трьохрівневий підсвічуваний показник **10**, де:

- 1 включений індикатор = мінімальна кількість пари
- 2 включені індикатори = середня кількість пари
- 3 включені індикатори = максимальна кількість пари

Після вибору відповідної кількості пари, блок пари мусить приготуватися до роботи.

Коли це відбудеться, кнопка регулювання потужності виходу пари **9**, припинить мигати і засвітиться зеленим кольором. Це означатиме готовність до роботи.

4. Під час прасування з парою утримуйте натиснуту кнопку для контролюваного виходу пари **4**, або натисніть кнопку для безперервного виходу пари **2** і заблокуйте її повзуном блокування **3**.

5. Щоб призупинити постачання пари, відпустіть кнопку контролюваної подачі пари **4** або звільніть блокування **3** кнопки безперервної подачі пари **2**.

- Якщо впродовж деякого часу не використовується функція пари, пара, яка знаходитьться в шлангу подачі конденсує. При повторному використання режиму прасування сконденсована пара може розбризкуватися в пристрой і з дна праски можуть витікати краплі води.

- Щоб не допустити потрапляння крапель води на тканину, притримайте праску над шматком старої тканини і натисніть кнопку ввімкнення пари доки вихід пари стабілізується, лише після цього розпочніть відповідне прасування.

УВАГА! Відповідна до настроїк кількість пари виходитиме з праски приблизно через 20 с після натискання кнопки включення пари. Відставання спричиняє робота водяного насосу, яка подає гарячу воду із станції пари в праску. Роботу водяного насосу можна почути в виді тихого гудіння під час натискання кнопки включення пари.

ПРАСУВАННЯ БЕЗ ПАРИ

1. Виберіть рекомендовану температуру прасування (див.: «ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ»)

2. Під час прасування не натискайте кнопки включення пари **2**, **4**.

Якщо під час прасування Ви натиснете кнопку ввімкнення пари, певна кількість пари може вийти з резервуару.

У випадку відсутності води в резервуарі **15**, праска автоматично переїде в режим очікування (standby). Додатково почне мигати індикатор відсутності води **7** і ввімкнеться звукова сигналізація.

ВЕРТИКАЛЬНЕ ПАРОВЕ ПРАСУВАННЯ

Штори і одяг (куртки, костюми, плащи) можна прасувати, тримаючи праску вертикально.

1. Натисніть кнопку контролюваного виходу пари **4**. Якщо Ви хочете користуватися функцією пари безперервно, використайте кнопку безперервного виходу пари **2** і заблокуйте її повзунком **3**.

УВАГА! Ніколи не спрямовуйте пару в сторону людей

МИТТЯ І ЗБЕРІГАННЯ

1. Закінчивши використання, відключіть мережевий провід **13** з електромережі.

2. Почекай поки праска і підставка праски вистигнуть.

3. Протріть праску вогкою ганчіркою.

4. Зітріть осад або інші забруднення з дна праски вогкою ганчіркою з використанням нецарапаючого, рідкого миючого засобу.

УВАГА! Ніколи не занурюй праску в воду не мийте її під проточною водою.

5. Підставку праски протріть вогкою ганчіркою.

UA

ЗБЕРІГАННЯ

УВАГА! Перш ніж відставити праску, почекайте, поки вона вистигне.

1. Вийміть штепсель з розетки **13**.

2. Почекай поки праска і підставка праски вистигнуть.

3. Опорожніть резервуар для води **15**.

4. Намотайте провід **13** і шланг, які подають пару **12** на вниз підставки праски **14** в спеціально приготоване для цього місце.

5. Проводи **12**, **13** заблокуйте **11**, завдяки чому вони не висовуватимуться.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Потужність: 2000 Вт

Живлення: 230 В 50 Гц

Довжина кабелю: 1,9 м

Довжина шлангу подачі пари: 1,5 м



UA

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ТОВАРУ (використане електричне і електронне обладнання)

Польща Позначення розміщене на продукті вказує, що продукт після закінчення терміну користування не треба викидати з іншими відходами, що походять з домашніх господарств. Щоби уникнути шкідливого впливу на навколошнє середовище і здоров'я людей у наслідок неконтрольованої утилізації відходів, використане обладнання слід віддати у пункт приймання використаної домашньої техніки, або заявити про його передачу на дому. Для одержання додаткової інформації на тему місця і способу безпечної ліквідації електричних і електронних відходів користувач повинен зв'язатися з точкою роздрібного продажу, або місцевим Відділом охорони середовища. Продукт не можна викидати разом з іншими комунальними відходами.



*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**)*

*Přejeme spokojenosť s používáním našeho výrobku a zveme k využití široké obchodní nabídky firmy **MPM**)*

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM**) appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**)*

*Gerbiami klientai, mes tikimės, kad Jūs būsite patenkinti įsigiję mūsų gaminj, ir kviečiame pasinaudoti kitais plataus įmonės **MPM**) asortimento pasiūlymais*

*Бажаємо задоволення від користування нашим товаром і запрошуємо скористатися з широкої торгової пропозиції компанії **MPM**)*

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72
www.mpm.pl